



**EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO  
VALDYBOS SPRENDIMAS,  
KURIUO PATVIRTINAMAS 2018 M. BIUDŽETAS – CT/CA-021/2017LT**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2014 m. sausio 2 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-051/2013),

kadangi:

(1) Valdyba Centro biudžetą tvirtina remdamasi Centro direktoriaus parengtu biudžeto projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

**1 straipsnis**

Šiuo dokumentu patvirtinamas Vertimo centro 2018 m. biudžetas, kuris pateikiamas šio sprendimo priede.

**2 straipsnis**

Šis sprendimas įsigalioja jo patvirtinimo dieną.

Priimta Liuksemburge, 2017 m. spalio 25 d.

Valdybos vardu

R. Martikonis ✓

Pirmininkas

Priedas: 2018 M. BIUDŽETAS



# 2018 M. BIUDŽETAS

CT/CA-021/2017/01LT

## TURINYS

- I. ĮVADAS
    - A. BENDRA INFORMACIJA
    - B. PAJAMOS
    - C. IŠLAIDOS
    - D. CENTRO VEIKLA
  - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA
  - III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA
- 1 PRIEDAS – ETATŲ PLANAS

Galutinis biudžetas parengtas pagal 2014 m. sausio 2 d. Finansinio reglamento, taikomo Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui, 33 straipsnio 8 dalį

## I. ĮVADAS

### A. BENDRA INFORMACIJA

2018 m. biudžetą sudaro:

- A. ši bendra informacija;
- B. Centro pajamos, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalyje, visų pirma apimančios įstaigų, kurioms Centras dirba, ir institucijų bei įstaigų, su kuriomis sutarta bendradarbiauti atsilyginant už jo atliktą darbą, įskaitant veiklą tarp institucijų, mokėjimus ir Europos Sąjungos įnašą;
- C. Centro išlaidos pagal antraštines dalis ir
- D. Centro išlaidos pagal veiklos sritis. Šioje dalyje parodoma, kaip 2018 m. biudžetas susijęs su 2018 m. darbo programa, nurodant kiekvienai sričiai skirtus išteklius strateginiams Centro tikslams įgyvendinti. Čia taip pat pateiktas įprastinės struktūros biudžetas.

2018 m. biudžetas atspindi pajamų ir išlaidų sąmatas, kurios įtrauktos į Centro 2018–2020 m. veiklos programos dokumentą (Nr. CT/CA-050/2016/02). Jis rengiamas vadovaujantis Centro finansiniu reglamentu (35–37 straipsniais). 2017 m. liepos mėn. Centras atliko šešių mėnesių išlaidų analizę, kad parengtų 2018 m. biudžetą.

2018 m. biudžetas buvo rengiamas atsižvelgiant į 2017 m. taikomus įkainius, o preliminarūs 2018 m. įkainiai nurodyti toliau esančioje lentelėje. Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

2018 m. taikomi įkainiai:

Paslauga	Įprastas (EUR)	Planuotas (neskubus) (EUR)	Skubus (EUR)	Labai skubus (EUR)
Vertimas (vieno puslapio kaina)	82,00	73,80	102,50	147,60
Teksto taisymas (vieno puslapio kaina)	172,00	154,80	215,00	
Tikrinimas (vieno puslapio kaina)	60,00	54,00	75,00	
Kalbos redagavimas (vieno puslapio kaina)	39,00	35,10	43,90	
Prekių ženklai (vieno puslapio kaina)		34,69 EUR (441 350 puslapiai)		
Bendrijos dizainai (vieno termino kaina)		4,00 EUR		
Terminų sąrašai (vieno termino kaina)		4,00 EUR		
Terminų sąrašų tikrinimas (vieno termino kaina)		2,50 EUR		
Terminologijos tvarkymas (kaina už vieno žmogaus vieną darbo dieną)		900 EUR		
Kalbos konsultacijos (kaina už vieno žmogaus vieną darbo dieną)		900 EUR		
Subtitravimas (1 min. kaina)		41,00 EUR		

## Antkainiai

<b>Dokumento rūšis</b>	<b>(EUR)</b>
Sudėtingo formato (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	15,00
PDF formato ir spausdinti dokumentai (papildomas vieno originalo puslapio įkainis)	12,00
Įslaptinti / svarbūs neįslaptinti dokumentai (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	20,00
Ne ES kalba (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	10,00
Internetinio dokumento įkėlimas (papildomas įkainis už kiekvieną kalbą esant daugeliui failų arba už vieną užsakymą, kai failai yra po vieną)	10,00

## B. PAJAMOS

Prognozuojama, kad 2018 m. bendra pajamų suma sieks 48,5 mln. EUR, o 1–4 antraštinių dalių pajamų suma – 43,9 mln. EUR. Pajamos bus gautos iš šių šaltinių:

<b>Antraštinė dalis</b>	<b>Pajamos (EUR)</b>
1. Agentūros ir įstaigos	42 442 400
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	778 000
4. Kitos pajamos	729 550
5. Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkeltos rezervų lėšos	4 526 850

Kaip ir ankstesniais metais, Centro pajamų prognozės sudarytos remiantis klientų pateiktomis užsakymų prognozėmis. Todėl reikia pabrėžti, kad planuojama pajamų suma gali keistis atsižvelgiant į faktinius klientų poreikius ir jų biudžeto lėšas. Taip pat svarbu pabrėžti, kad gali būti, jog ne visi klientai, teikdami Centrai prognozes, įvertino poveikį, kurį gali turėti galimi sutaupymai dėl 2017 m. sausio mėn. dokumentų vertimui pradėtos taikyti naujos kainodaros struktūros. Kadangi dėl naujos kainodaros struktūros klientai sutaupė daug lėšų, kurios viršija iš pradžių apskaičiuotus sutaupymus, tai gali turėti įtakos būsimum lėšų naudojimui pagal punktą „Rezervas kainų stabilumui palaikyti“.

Remiantis klientų pateikta informacija, prognozuojama, kad 2018 m. biudžeto 1 antraštinės dalies pajamų suma sieks 42,4 mln. EUR ir bus 3,4 proc. mažesnė, palyginti su 44,0 mln. EUR suma taisomajame biudžete Nr. 1/2017. Tai 2,4 mln. EUR daugiau nei faktinės pajamos, gautos iš klientų 2016 m. (t. y. 1 ir 3 antraštinės dalys, išskyrus 3002 punktą, į kurį įtraukiamos pajamos, gautos tarpinstitucinei terminų bazei IATE tvarkyti).

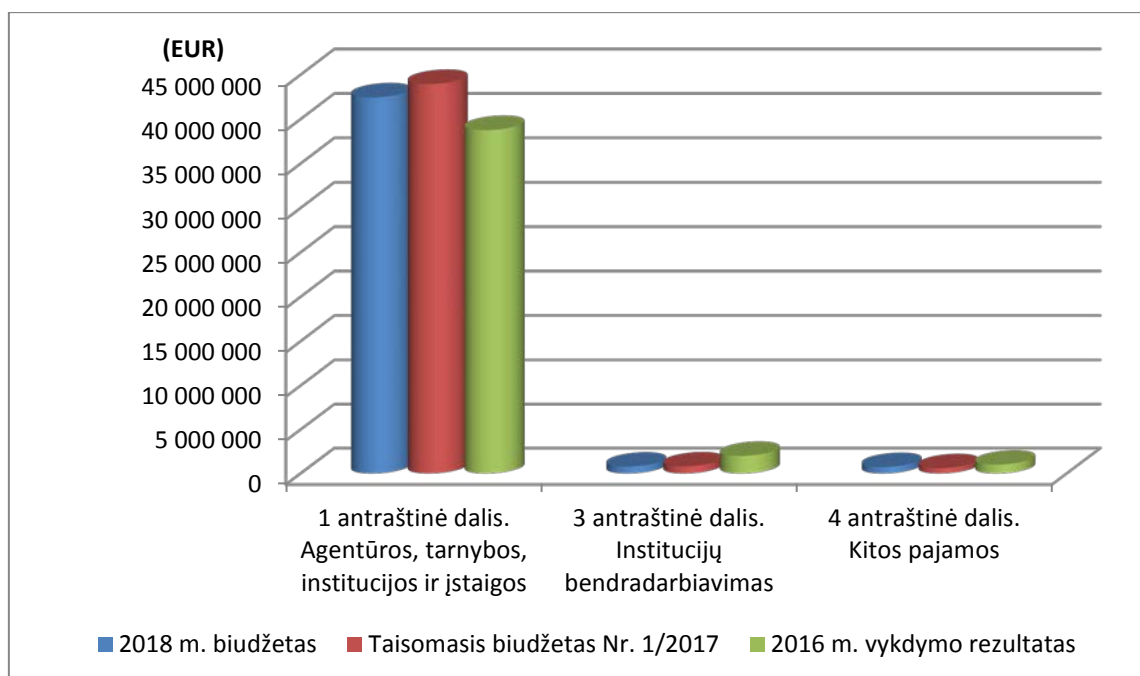
Didžiausias Centro klientas – Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO) – 2018 m. prekių ženklų vertimo prognozės, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017, sumažino 1,9 proc. (1006 punktas). Tai atitinka 300 300 EUR mažesnę sumą. Kita vertus, kitų paslaugų EUIPO užsakymo prognozės padidėjo 21,4 proc. – nuo 6,3 mln. EUR taisomajame biudžete Nr. 1/2017 iki 7,6 mln. EUR 2018 m. (1005 punktas). Palyginti su bendromis 2016 m. iš EUIPO gautomis pajamomis, 2018 m. prognozės yra 3,6 proc. didesnės (797 032 EUR) ir 4,7 proc. didesnės nei prognozuota taisomajame biudžete Nr. 1/2017.

Kiti dideli pokyčiai, į kuriuos būtų galima atkreipti dėmesį, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017, yra ECHA (Europos cheminių medžiagų agentūra) – 56,1 proc. (-1,7 mln. EUR), EASO (Europos prieglobsčio paramos biuras) – 38,4 proc. (-303 100 EUR), EBA (Europos bankininkystės institucija) – 39,6 proc. (-503 400 EUR), „eu-LISA“ (Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra) – 21,4 proc. (-224 700 EUR) ir ECB (Europos Centrinis Bankas) – 47,2 proc. (-312 900 EUR). Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017, EGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūra) savo prognozę padidino 80 proc. (400 000 EUR), o EŽKA (Europos žuvininkystės kontrolės agentūra) – 91,5 proc. (194 600 EUR).

Pagal susitarimus su naujais klientais, 1055 biudžeto punktas skirtas Europos mokykloms, 1056 biudžeto punktas – BPS BĮ (Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė) ir 1057 biudžeto punktas – BĮ S2R (bendroji įmonė „Shift2Rail“).

3 antraštinėje dalyje nurodyta suma – tai pajamos, kurias Centras gauna kaip IATE (Sąveikiosios Europos terminologijos) duomenų bazės administratorius. Centro IATE skirtos išlaidos įtrauktos į Išlaidų dalies 31 skyrių.

### 1 pav. Centro pajamos pagal antraštines dalis\* ir metus: 2016–2018 m. (1, 3 ir 4 antraštinės dalys)



\* Nuo 2017 m. visos iš Centro klientų gautos pajamos už teikiamas kalbines paslaugas įtraukiamos į 1 antraštinę dalį. Iki 2016 m. pajamos iš ES institucijų už teikiamas kalbines paslaugas buvo įtraukiamos į 3 antraštinę dalį.

Be pajamų iš klientų ir institucijų bendradarbiavimo, 4 antraštinėje dalyje Centras nurodo ir kitas planuojamas gauti pajamas: banko palūkanas, už dalies savo nuomojamų biurų patalpų subnuomą Komisijai (Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomajai įstaigai (Chafea)), gautas pajamas už duomenų centro paslaugų prieglobą iš EGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūra) ir finansinį Liuksemburgo vyriausybės įnašą daliai Centro nuomos išlaidų padengti. 2018 m. šių pajamų prognozė – 729 550 EUR, t. y. 21,4 proc. daugiau nei taisomajame biudžete Nr. 1/2017 ir 27,1 proc. mažiau nei 2016 m. biudžeto vykdymo rezultatas.

Į 2018 m. biudžetą Centras perkėlė lėšas iš dviejų ankstesniais metais sukurtų rezervų. 360 000 EUR suma pervesta iš specialiųjų investicijų rezervo. Ši suma atitinka prognozuojamas programos „eCdt“ kūrimo išlaidas 2018 m., kurios įtrauktos į Išlaidų dalies 32 skyrių. Be to, Centras perkėlė dalį Rezervo kainų stabilumui palaikyti lėšų, t. y. 4 166 850 EUR, kad subalansuotų biudžetą. Išsamesnė informacija

apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama D skirsnyje „Centro veikla“ ir III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

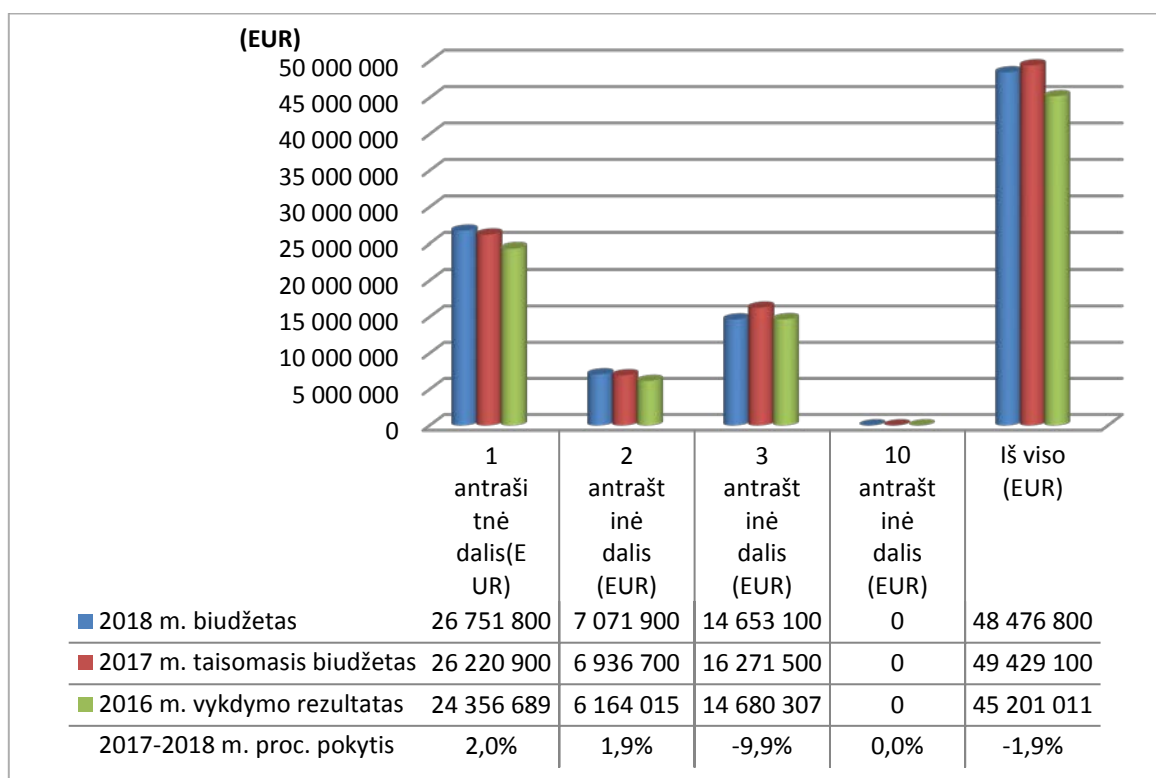
## C. IŠLAIDOS

Prognozuojamos 2018 m. Centro išlaidos – 48,5 mln. EUR 2018 m. biudžeto 1–3 antraštinių dalių suma sumažėjo 1,9 proc., palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017, tačiau išaugo 7,2 proc., palyginti su 2016 m. biudžeto vykdymo rezultatu. Nuo 2016 iki 2018 m. išlaidų suma padidėjo dėl prognozuoto atlyginimų tikslinimo 2017 m. ir 2018 m., taip pat dėl kitų išlaidų, kurias irgi teks indeksuoti; dėl to 2018 m. išlaidos bus didesnės.

Siekdamas kompensuoti šį prognozuojamą išlaidų padidėjimą ir reaguodamas į numatomą pajamų sumažėjimą Centras pradėjo taikyti keletą priemonių biudžeto išlaidoms mažinti. Visų pirma stengtasi ženkliai sumažinti daugelio biudžeto punktų sumas, kad jos apimtų tik būtiniausius poreikius. Tai reiškia, kad pagrindinių biudžeto eilučių sumas Centras sumažino maksimaliai. Todėl jei reikės taikyti aukštesnius nei prognozuota atlyginimų tikslinimo koeficientus, išaugs Komisijos paslaugų įkainiai ar daugiau nei prognozuojama padidės išorės vertėjams siunčiamų vertimų išlaidos, gali tekti persvarstyti prioritетines Centro biudžeto sritis.

Toliau pateiktoje diagramoje išlaidos apžvelgiamos pagal antraštines dalis ir palyginamos su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017 ir 2016 m. biudžeto vykdymo rezultatu.

**2 pav. Išlaidos pagal antraštines dalis ir metus: 2016–2018 m. (1, 2, 3 ir 10 antraštinės dalys)\***



\*1 antraštinė dalis „Darbuotojai“, 2 antraštinė dalis „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“, 3 antraštinė dalis „Veiklos išlaidos“ ir 10 antraštinė dalis „Rezervo lėšos“. 2017 m. ir 2018 m. biudžeto 10 antraštinės dalies suma yra *pro memoria* (p.m.) ir 2016 m. yra įrašyta kaip '0'.

### 1 antraštinė dalis DARBUOTOJAI

2018 m. biudžeto 1 antraštinės dalies suma yra 26,8 mln. EUR – 2,0 proc. (0,5 mln. EUR) didesnė negu taisomajame biudžete Nr. 1/2017. Centro biudžete numatyta suma galimam kasmetiniam atlyginimų

tikslinimui, kuris, kaip prognozuojama, kiekvienais metais turėtų siekti 1,8 proc., ir kas dvejus metus didinamai pareigybės pakopai bei kategorijų didinimui. Biudžetas sudarytas remiantis 193 pareigybių etatų planu, kuriame, palyginti su biudžeto institucijos patvirtintu 2017 m. etatų planu, yra panaikintos 2 pareigybės. Rengiant biudžetą taip pat atsižvelgta į kitus veiksnius, pavyzdžiui, darbuotojų kaitos lygį ir darbo modelius. Dėl visų šių dalykų 3,8 proc. (721 200 EUR) padidėja 110 straipsnio „Dirbantys darbuotojai“ suma, o sutartininkams skirtas biudžetas (1115 punktas) 2018 m. sumažintas 16,5 proc. palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017.

Siekiant kompensuoti atlyginimų tikslinimui reikalingas lėšas, biudžeto sumų paklaida buvo apskaičiuota tiksliau nei anksčiau. Misijų (13 skyrius) ir mokymo (1120 punktas) biudžetas 2018 m. sumažintas atitinkamai 19,9 proc. ir 25,2 proc., palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017. Taip pat numatoma 12,5 proc. (270 500 EUR) sumažinti agentūros darbuotojams (1175 punktas) skirtų lėšų sumą.

## 2 antraštinė dalis PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS

2018 m. biudžeto 2 antraštinės dalies „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“ suma yra 7,1 mln. EUR. Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017 ji padidėjo 1,9 proc. Pagrindinė padidėjimo priežastis palyginti su 2017 m. yra tai, kad Centras įtraukė abonentinį mokesčių už atsargines patalpas ir susijusias priemones siekdamas užtikrinti veiklos tęstinumą, jeigu būtų neįmanoma naudotis jo paties patalpomis. Kiti veiksniai, turintys įtakos 2018 m. biudžetui – pastatų, kuriame yra Centro patalpos ir duomenų centras, nuomos indeksavimas, ir didesnės IT išlaidos siekiant užtikrinti gerą tinklų ir techninės infrastruktūros funkcionavimą.

Centras gauna Liuksemburgo vyriausybės finansinį įnašą daliai jo patalpų nuomos išlaidų padengti. Šis finansinis įnašas įtrauktas į pajamų skiltį ir neatsispindi 2 antraštinės dalies išlaidose. Reikia pabrėžti, kad 2 antraštinės dalies išlaidos apima EGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūra) duomenų centro paslaugų prieglobos išlaidas ir patalpų subnuomos Chafea išlaidas. Laikantis universalumo principo, iš ERA ir Chafea gautos pajamos įtraukiamos į pajamų skiltį, nenurodant jų kaip išlaidų kompensavimo sumų.

## 3 antraštinė dalis VEIKLOS IŠLAIDOS

Į biudžeto 3 antraštinę dalį „Veiklos išlaidos“ įtrauktos išorės vertėjams siunčiamų vertimų išlaidos, su kalbos paslaugomis susijusios techninių paslaugų išlaidos, institucijų bendradarbiavimo ir programos „eCdT“ išlaidos. 2018 m. šių išlaidų suma siekia 14,7 mln. EUR ir palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017 sumažėjo 9,9 proc.

Pagrindinę šios antraštinės dalies dalį – 2018 m. 92 proc. – sudaro išorės vertimo paslaugoms skirtos lėšos. Faktinės šių paslaugų išlaidos priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, tiekėjų, su kuriais sudarytos dabar galiojančios preliminariosios sutartys, eiliškumo pokyčių ir būsimose preliminariosiose sutartyse sutartos kainos, kurių taip pat lemia ekonominė situacija valstybėse narėse. 2018 m. biudžeto suma – 13,5 mln. EUR – atitinka numatytas prognozes. Suprantama, tikrasis išlaidų dydis priklausys nuo faktinių Centro klientų poreikių.

Į 31 skyrių įtrauktos Centro patiriamos IATE valdymo išlaidos, taip pat Centro indėlis į kitas institucijų bendrai naudojamas priemones, kurias tvarko Komisija. Šių priemonių išlaidos nustatytos Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) vertimo raštu vykdomojo komiteto šalių metiniuose finansiniuose susitarimuose.

Į 32 skyrių įtrauktos programos „eCdT“ išlaidos, kurios 2018 m. siekia 360 000 EUR. Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017 jos sumažėjo 39,3 proc. Išlaidos kompensuojamos į pajamų skilties 5010 punktą perkeliant lėšas iš specialiųjų investicijų rezervo.

#### D. CENTRO VEIKLA

Centro veikla 2018 m. biudžete apibūdinama pagal tris veiklos sritis, kaip numatyta 2018–2020 m. Centro veiklos programos dokumente: 1) pagrindinė veikla, 2) pagalbinė veikla, 3) valdymas ir priežiūra. Ankstesnė ketvirtoji – išorės ryšių ir komunikacijos – sritis, apėmusi klientams skirtą veiklą, įtraukta į valdymo ir priežiūros sritį.

Žmogiškieji ir finansiniai 2018 m. išteklių paskirstyti šioms trimis veiklos rūšims, kaip parodyta lentelėje. 1 ir 2 antraštinės dalies finansiniai išteklių skirti arba tiesiogiai tam tikrai veiklos rūšiai, arba netiesiogiai – atsižvelgiant į kiekvienos rūšies veiklai vykdyti reikalingų darbuotojų skaičių. 3 antraštinės dalies finansiniai išteklių paskirstyti atitinkamų rūšių veiklai. Apskaičiuojant lėšas atsižvelgta į įvairių tipų pareigybių ir kategorijų pasiskirstymą ir į atlyginimų išlaidas. Išsamesnė informacija pateikta Centro 2018–2020 m. veiklos programos dokumente.

	Žmogiškieji išteklių (darbuotojai) (proc.)	Finansiniai išteklių (proc.)	Finansiniai išteklių
Pagrindinė veikla	66,8 proc.	76,8 proc.	37 259 132
Pagalbinė veikla	21,9 proc.	13,6 proc.	6 558 096
Valdymas ir priežiūra	11,3 proc.	9,6 proc.	4 659 572
10 antraštinės dalies „Rezervo lėšos“ asignavimai, nepriskirti jokiai veiklai	0 proc.	0 proc.	0
Iš viso	100 proc.	100 proc.	48 476 800

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas bendras puslapių ir terminų sąrašų skaičius bei 2018 m. prognozuojamos pajamos, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 1/2017. Lentelėje parodytos klientų pateiktos prognozės parengtos atsižvelgiant ar neatsižvelgiant į naujosios įkainių struktūros poveikį dokumentų vertimui. Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

	2018 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	441 350	455 000	-3,0 proc.
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	322 973	329 982	-2,1 proc.
Iš viso numatyta terminų sąrašų	184 070	210 726	-12,6 proc.
Iš viso prognozuojamų pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	42 442 400	43 955 600	-3,4 proc.



II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2018 finansiniai metai	2017 finansiniai metai	2016 finansiniai metai
	<b>PAJAMOS</b>			
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI*	42 442 400	43 955 600	38 767 080
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS (**)	778 000	804 000	1 999 227
4	KITOS PAJAMOS	729 550	600 950	1 001 288
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	4 526 850	4 068 550	
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	4 166 850	3 475 550	
	Specialiųjų investicijų rezervo lėšos	360 000	593 000	0
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>48 476 800</b>	<b>49 429 100</b>	<b>41 767 595</b>
	<b>IŠLAIDOS</b>			
1	DARBUOTOJAI	26 751 800	26 220 900	24 356 689
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	7 071 900	6 936 700	6 164 015
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	14 653 100	16 271 500	14 680 307
10	REZERVO LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>48 476 800</b>	<b>49 429 100</b>	<b>45 201 011</b>

\* Nuo 2017 m. į 1 antraštinės dalies pajamas įtrauktos prognozuojamos pajamos iš visų klientų, įskaitant ES institucijas, už teikiamas kalbines paslaugas.

\*\* Iki 2016 m. pajamos iš ES institucijų už teikiamas kalbines paslaugas buvo įtraukiamos į 3 antraštinę dalį. Nuo 2017 m. tos pajamos įtraukiamos į 1 antraštinę dalį.

III. 2018 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ – IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomas biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
<b>PAJAMOS</b>					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	181 300	172 400	286 729	2062 puslapiai
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	62 500	256 300	210 586	847 puslapiai
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC)	365 900	320 400	294 583	3 610 puslapių
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 137 000	3 262 000	2 445 841	34 735 puslapiai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	700 000	706 100	728 119	8 537 puslapiai
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	7 592 200	6 255 000	6 491 378	Dokumentai: 72 954 puslapiai; terminų sąrašai: 151 542 terminai; Bendrijos dizainai: 12 000 terminų; redagavimas: 17 680 puslapių
1006	EUIPO prekių ženklai	15 309 700	15 610 000	15 613 490	441 350 puslapių
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	100 000	100 000	149 109	1 220 puslapių
1008	Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	43 300	106 400	27 130	528 puslapiai. Anksčiau šio biudžeto punkto pavadinimas buvo „Europos policijos biuras“.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Eurofound)	302 300	430 100	392 559	3 686 puslapiai

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
100	100 straipsnis	27 794 200	27 218 700	26 639 524	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras ( <i>Cedefop</i> )	60 300	51 800	65 532	735 puslapiai
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 008 900	996 900	1 466 796	11 705 puslapiai
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	p.m.	7 380	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	247 400	221 300	196 087	2 821 puslapis
1016	Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas)	p.m.	167 800	0	
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	124 700	124 700	51 487	1 521 puslapis
1018	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	176 000	96 500	41 731	2 147 puslapiai
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (EGA)	900 000	500 000	549 004	10 976 puslapiai
101	101 straipsnis	2 517 300	2 159 000	2 378 017	
1020	Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA)	80 000	60 000	11 053	976 puslapiai
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	306 000	318 000	291 883	3 412 puslapiai
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (Frontex)	315 600	224 400	369 976	4 277 puslapiai
1023	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	826 200	717 500	531 107	10 006 puslapiai
1024	Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (EASME)	13 600	13 600	8 309	166 puslapiai
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	53 200	62 600	28 571	629 puslapiai
1026	Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga (Chafea)	265 100	336 400	155 056	2 679 puslapiai

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1027	Europos pasaulinių palydovinės navigacijos sistemų agentūra (GSA)	11 300	7 500	5 412	138 puslapiai
1028	Europos gynybos agentūra (EDA)	10 000	10 000	5 772	122 puslapiai
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 304 600	2 970 100	3 577 266	15 120 puslapių
<b>102</b>	<b>102 straipsnis</b>	<b>3 185 600</b>	<b>4 720 100</b>	<b>4 984 405</b>	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	407 200	212 600	166 647	5 354 puslapiai
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	46 600	46 600	53 104	568 puslapiai
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA)	26 000	26 000	71 197	317 puslapių
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	110 200	60 100	98 712	Dokumentai: 1 399 puslapiai; terminų sąrašai: 440 terminų
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTV)	57 400	62 700	44 672	700 puslapių
1036	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	37 400	26 500	17 102	456 puslapiai
1037	Bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (B  „Švarus dangus 2“)	p.m.	p.m.	11 548	
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	140 200	182 500	211 043	1 595 puslapiai
1039	Bendra įmonė SESAR (B  SESAR)	43 700	28 600	44 873	533 puslapiai
<b>103</b>	<b>103 straipsnis</b>	<b>868 700</b>	<b>645 600</b>	<b>718 897</b>	
1040	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP) (iki 2017 m.)	—	—	485 249	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš EDAPP gautos pajamos – į 1109 punktą.
1041	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą (ARTEMIS)	—	—	—	Šis biudžeto punktas nebenaudojamas nuo 2015 m., kai buvo įsteigta bendroji įmonė ECSEL, iš kurios numatytos gauti pajamos įtrauktos į 1052 biudžeto punktą
1042	2 naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (2 NVI B )	26 000	26 000	4 016	317 puslapių

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1043	2 kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (2 KEV BĮ)	9 200	9 200	2 542	112 puslapių
1044	Europos nanoelektronikos iniciatyvos patariamąsios tarybos bendroji įmonė (BĮ ENIAC)	—	—	—	Šis biudžeto punktas nebenaudojamas nuo 2015 m., kai buvo įsteigta bendroji įmonė ECSEL, iš kurios numatytos gauti pajamos įtrauktos į 1052 biudžeto punktą
1045	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	1 837 000	2 140 100	1 447 395	22 032 puslapiai
1046	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	184 300	117 800	92 933	2 602 puslapiai
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	280 000	435 000	361 899	3 415 puslapiai
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	766 300	1 269 700	719 062	10 384 puslapiai
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	137 400	122 600	165 134	1 676 puslapiai
<b>104</b>	<b>104 straipsnis</b>	<b>3 240 200</b>	<b>4 120 400</b>	<b>3 278 230</b>	
1050	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (EERRI biuras)	120 000	3 700	60 994	1 445 puslapiai
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	824 500	1 049 200	402 560	Dokumentai: 10 185 puslapiai; terminų sąrašai: 88 terminai
1052	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ ( BĮ ECSEL)	5 900	5 900	1 886	72 puslapiai
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba	1 000 000	1 000 000	302 568	12 195 puslapiai
1055	Europos mokyklos	p.m.	5 800	—	Šis biudžeto punktas skirtas Europos mokyklų generalinio sekretoriaus kabinetui (OSGES) ir II-ajai Liuksemburgo Europos mokyklai.
1056	Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (BPS BĮ)	p.m.	—	—	Šis biudžeto punktas skirtas Biologinės pramonės sektorių bendrajai įmonei (BPS BĮ)
1057	Bendroji įmonė „Shift2Rail“ (BĮ S2R)	p.m.	—	—	Šis biudžeto punktas skirtas bendrajai įmonei „Shift2Rail“ (BĮ S2R).

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
105	105 straipsnis	1 950 400	2 064 600	768 007	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos				Šis biudžeto punktas skirtas pajamoms, gautoms iš naujų klientų, kol tiems naujiems klientams dar nebuvo sukurti individualūs biudžeto punktai.
109	109 straipsnis				
10	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>39 556 400</b>	<b>40 928 400</b>	<b>38 767 080</b>	
1100	Europos Komisija	1 298 200	1 202 500	—	DG EMPL: Dokumentai: 13 312 puslapių; terminų sąrašai: 20 000 terminų. DG JUST: 1 310 puslapių.
1101	Europos Parlamentas	p.m.	p.m.	—	
1102	Europos Sąjungos Taryba	276 800	263 000	—	4 080 puslapių
1103	Europos Audito Rūmai	11 300	10 300	—	110 puslapių
1104	Europos regionų komitetas	p.m.	p.m.	—	Anksčiau šio biudžeto punkto pavadinimas buvo „Europos Sąjungos regionų komitetas“.
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	p.m.	—	
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	p.m.	—	
1107	Europos Centrinis Bankas	349 900	662 800	—	3 790 puslapių
1108	Europos ombudsmenas	108 300	108 300	—	1 468 puslapiai
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	841 500	780 300	—	10 262 puslapiai
110	110 straipsnis	2 886 000	3 027 200	—	
11	<b>INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>2 886 000</b>	<b>3 027 200</b>	<b>—</b>	Į šį skyrių įtrauktos pajamos už ES institucijoms suteiktas kalbines paslaugas. Iki 2016 m. šios pajamos buvo įtraukiamos į 3 antraštinę dalį „Institucijų bendradarbiavimas“ ir į 1040 punktą „Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas“.
1	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>42 442 400</b>	<b>43 955 600</b>	<b>38 767 080</b>	<b>Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.</b>

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2000	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	
200	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
20	<b>KOMISIJOS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISIJOS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3000	Europos Komisija (iki 2017 m.)	—	—	869 249	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Komisijos gautos pajamos – į 1100 punktą.
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	—	—	0	
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	778 000	804 000	746 257	Į šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
3003	Europos Parlamentas (iki 2017 m.)	—	—	0	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Parlamento gautos pajamos – į 1101 punktą.
3004	Europos Sąjungos Taryba (iki 2017 m.)	—	—	67 844	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Tarybos gautos pajamos – į 1102 punktą.
3005	Europos Audito Rūmai (iki 2017 m.)	—	—	20 018	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Audito Rūmų gautos pajamos – į 1103 punktą.
3006	Europos Sąjungos regionų komitetas (iki 2017 m.)	—	—	3 960	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Regionų komiteto gautos pajamos – į 1104 punktą.
3007	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (iki 2017 m.)	—	—	6 355	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto gautos pajamos – į 1105 punktą.
3008	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (iki 2017 m.)	—	—	7 503	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Teisingumo Teismo gautos pajamos – į 1106 punktą.
<b>300</b>	<b>Institucijų bendradarbiavimas</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 721 185</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
3010	Europos Centrinis Bankas (iki 2017 m.)	—	—	59 581	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Centrinio Banko gautos pajamos – į 1107 punktą.
3011	Europos ombudsmenas (iki 2017 m.)	—	—	218 461	Šis punktas nebenaudojamas nuo 2016 m. Nuo 2017 m. iš visų ES institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Ombudsmeno gautos pajamos – į 1108 punktą.
301	301 straipsnis	—	—	278 041	
30	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 999 227</b>	
<b>3</b>	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 999 227</b>	
4000	Banko palūkanos	55 000	15 000	61 223	
400	Banko palūkanos	55 000	15 000	61 223	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios gražinamos lėšos	431 300	342 700	696 814	
401	Įvairios gražinamos lėšos	431 300	342 700	696 814	Į šį straipsnį įtrauktos įvairios gražinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelio agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės subsidija	243 250	243 250	243 250	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	243 250	243 250	243 250	
40	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>729 550</b>	<b>600 950</b>	<b>1 001 288</b>	
<b>4</b>	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>729 550</b>	<b>600 950</b>	<b>1 001 288</b>	
5000	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2014 m. sausio 2 d. Centro finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	360 000	593 000	0	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („e-Cdt programos išlaidos“) išlaidas.



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	4 166 850	3 475 550	0	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti reikalingas siekiant subalansuoti biudžeto lėšas.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	4 526 850	4 068 550	0	
50	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	4 526 850	4 068 550	0	
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	4 526 850	4 068 550	0	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
	<b>Iš viso pajamų</b>	<b>48 476 800</b>	<b>49 429 100</b>	<b>41 767 595</b>	
	<b>IŠLAIDOS</b>				
1100	Baziniai atlyginimai	15 813 500	15 134 900	14 119 864	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 480 400	1 437 600	1 284 662	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 559 300	2 560 100	2 292 792	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1103	Sekretorių išmokos	21 400	20 800	18 899	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniejiems darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	19 874 600	19 153 400	17 716 217	
1113	Stazuotojai	35 900	35 000	23 904	Šis asignavimas skirtas stazuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	1 456 600	1 551 700	1 499 357	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
111	Sutartininkai ir stazuotojai	1 492 500	1 586 700	1 523 261	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	172 700	230 800	186 036	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
112	Darbuotojų profesinis mokymas	172 700	230 800	186 036	
1130	Sveikatos draudimas	524 100	555 000	508 887	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	118 700	113 200	74 964	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	125 600	130 200	124 972	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgyjimas arba išsaugojimas	p.m.	p.m.	0	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 272 500	3 234 000	3 171 404	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	4 040 900	4 032 400	3 880 227	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1140	Išmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	1 000	1 000	198	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: — vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; — pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	232 700	249 700	230 342	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
<b>114</b>	<b>Įvairios išmokos ir pašalpos</b>	<b>233 700</b>	<b>250 700</b>	<b>230 540</b>	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST kategorijos pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
<b>115</b>	<b>Viršvalandžiai</b>				
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	0	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	270 500	309 100	274 872	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
117	Papildomos paslaugos	270 500	309 100	274 872	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	45 500	42 500	31 219	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	8 500	10 600	1 446	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių arba iš tarnybos išeinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	62 100	60 100	36 843	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	26 600	22 800	11 388	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	78 800	76 300	90 008	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie gali įrodyti, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	221 500	212 300	170 904	
1190	Atlyginimų korekciniai koeficientai	1 500	1 500	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	1 500	1 500	0	
11	<b>DIRBANTYS DARBUOTOJAI</b>	<b>26 307 900</b>	<b>25 776 900</b>	<b>23 982 057</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	70 300	67 400	64 822	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	70 300	67 400	64 822	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	30 600	58 600	50 413	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočiųpinigiams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	30 600	58 600	50 413	
13	<b>KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS</b>	<b>100 900</b>	<b>126 000</b>	<b>115 235</b>	
1400	Restoranai ir valgyklos	4 200	5 000	4 050	
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	4 200	5 000	4 050	
1410	Medicinos tarnyba	52 500	49 500	30 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	52 500	49 500	30 500	
1420	Kitos išlaidos	192 400	192 400	172 579	Šis asignavimas skirtas Centro dalyvavimo Socialinės veiklos komiteto veikloje ir įmokų lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms išlaidoms padengti. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	14 000	12 628	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	206 400	206 400	185 207	
14	<b>SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA</b>	<b>263 100</b>	<b>260 900</b>	<b>219 757</b>	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILUMAS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	p.m.	0	
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
1630	Kūdikystės centras	75 900	53 600	38 400	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Kūdikystės centras	75 900	53 600	38 400	
1640	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 500	1 000	0	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 500	1 000	0	
16	<b>SOCIALINĖS PASLAUGOS</b>	<b>77 400</b>	<b>54 600</b>	<b>38 400</b>	
1700	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 500	2 500	1 240	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 500	2 500	1 240	
17	<b>PRAMOGŲ IR REPRESENTACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>1 240</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIJOS	p.m.	p.m.	0	
<b>1</b>	<b>DARBUOTOJAI</b>	<b>26 751 800</b>	<b>26 220 900</b>	<b>24 356 689</b>	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 343 500	2 232 500	2 161 614	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turta, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 343 500	2 232 500	2 161 614	
2010	Draudimas	11 400	12 100	8 341	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
201	Draudimas	11 400	12 100	8 341	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	229 000	227 600	231 371	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	229 000	227 600	231 371	
2030	Valymas ir priežiūra	254 100	237 200	289 872	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų, valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	254 100	237 200	289 872	
2040	Patalpų įrengimas	16 000	11 000	76 980	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	16 000	11 000	76 980	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	208 000	182 000	175 269	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo, susijusioms išlaidoms padengti.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	208 000	182 000	175 269	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTA, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>3 062 000</b>	<b>2 902 400</b>	<b>2 943 447</b>	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	1 800 500	1 920 000	1 665 763	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programinės įrangos tobulinimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir kt. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos. Rengiant 2017 m. prognozes atsižvelgta į pirmines debesijos paslaugų diegimo išlaidas.
210	Informacinės technologijos	1 800 500	1 920 000	1 665 763	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	1 470 000	1 361 000	1 108 666	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	1 470 000	1 361 000	1 108 666	
21	<b>DUOMENŲ TVARKYMAS</b>	<b>3 270 500</b>	<b>3 281 000</b>	<b>2 774 429</b>	
2204	Biuro įranga	5 000	5 500	3 782	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	5 500	3 782	
2210	Nauji pirkiniai	15 000	15 000	18 615	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
221	Baldai	15 000	15 000	18 615	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	9 400	9 100	6 874	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	5 500	5 500	5 816	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	14 900	14 600	12 690	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	24 000	22 000	22 000	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbų priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtos išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	24 000	22 000	22 000	
22	<b>KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>58 900</b>	<b>57 100</b>	<b>57 087</b>	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	24 000	25 500	24 000	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	24 000	25 500	24 000	
2320	Banko mokesčiai	4 000	2 000	1 600	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro patirtims valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	4 000	2 000	1 600	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminaroms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas				
2350	Kitos draudimo išlaidos	18 500	13 000	10 744	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	2 500	3 000	1 971	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	3 000	6 000	2 253	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naują pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	3 100	3 100	342	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
235	Kitos veiklos sąnaudos	27 100	25 100	15 310	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	9 000	13 418	
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	9 000	13 418	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijos, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	146 100	150 800	149 890	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	10 000	15 000	5 014	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	25 000	15 000	2 500	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	11 000	10 400	1 296	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
239	Tarpinstitucinės paslaugos	192 100	191 200	158 700	
<b>23</b>	<b>EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>282 200</b>	<b>272 800</b>	<b>223 028</b>	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	19 200	23 500	20 500	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	19 200	23 500	20 500	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	136 600	122 000	61 748	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	136 600	122 000	61 748	
<b>24</b>	<b>PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS</b>	<b>155 800</b>	<b>145 500</b>	<b>82 248</b>	
2500	Posėdžiai	5 000	1 000	10 633	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	5 000	1 000	10 633	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	15 000	7 046	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	15 000	7 046	
<b>25</b>	<b>POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS</b>	<b>25 000</b>	<b>16 000</b>	<b>17 679</b>	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	20 000	15 057	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	20 000	20 000	15 057	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	6 900	7 000	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	6 900	7 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2650	Vertimas žodžiu	90 000	20 000	35 640	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	90 000	20 000	35 640	
26	<b>VALDYBA</b>	<b>117 500</b>	<b>46 900</b>	<b>57 697</b>	
2700	Konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	215 000	8 400	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	215 000	8 400	
27	<b>KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI</b>	<b>100 000</b>	<b>215 000</b>	<b>8 400</b>	Šis skyrius anksčiau vadinosi „Informacijos kaupimas, archyavimas, rengimas ir sklaida“
<b>2</b>	<b>PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>7 071 900</b>	<b>6 936 700</b>	<b>6 164 015</b>	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	13 480 000	14 760 000	13 168 851	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	p.m.	p.m.	—	Prie šio asignavimo bus nurodytos su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidos.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	13 480 000	14 760 000	13 168 851	
30	<b>IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS</b>	<b>13 480 000</b>	<b>14 760 000</b>	<b>13 168 851</b>	
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	813 100	918 500	785 093	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbų srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų skilties 3002 punktą „Tarpinstitucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	813 100	918 500	785 093	
31	<b>SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>813 100</b>	<b>918 500</b>	<b>785 093</b>	
3200	Su programa „eCdt“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar ypatingas išlaidas, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdt“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2018 M. BIUDŽETAS	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2017	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
3201	Kitos su programa „eCdt“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	4 000	815	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „e-Cdt“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	29 000	14 708	Šis asignavimas skirtas programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3203	Su programa „eCdt“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	360 000	560 000	710 840	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdt“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdt“ išlaidos	360 000	593 000	726 363	
32	<b>PROGRAMOS „eCdT“ IŠLAIDOS</b>	<b>360 000</b>	<b>593 000</b>	<b>726 363</b>	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdt“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
<b>3</b>	<b>VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>14 653 100</b>	<b>16 271 500</b>	<b>14 680 307</b>	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0	Rezervas sudarytas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2018 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 5 475 767 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	p.m.	0	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 67a straipsnyje, sukurti. Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 58 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad šio rezervo suma negali būti mažesnė nei 4/12 finansinių metų asignavimų. Bendra rezervo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervo lėšos	p.m.	p.m.	0	2018 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 603 136 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
1000	Laikinieji asignavimai	p.m.	p.m.	0	2015 m. visų rezervo lėšų vykdymas yra 0, kadangi šiame skyriuje nepriimta jokių įsipareigojimų.
100	<b>LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>10</b>	<b>REZERVŲ LĖŠOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Iš viso išlaidų</b>	<b>48 476 800</b>	<b>49 429 100</b>	<b>45 201 011</b>	

1 PRIEDAS – ETATŲ PLANAS

Pareigų grupė ir kategorija	2016 m.		2017 m.		2018 m.	
	Užimtos 2016 12 31		Patvirtintos taisomajame biudžete Nr. 01/2017		Centro prašymas rengiant 2018 m. ES biudžeto projektą	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	4	5	14	8	16	10
AD 11	11	5	9	4	8	3
AD 10	6	4	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	10	11	5	19	3	22
AD 7	3	16	4	18	5	19
AD 6	4	24	1	21	1	16
AD 5	0	16	0	2	0	2
<b>IŠ VISO AD</b>	<b>44</b>	<b>89</b>	<b>43</b>	<b>91</b>	<b>44</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	3	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	2	4	2	4
AST 6	1	2	0	4	1	5
AST 5	1	11	2	17	2	18
AST 4	3	16	1	13	0	12
AST 3	0	11	0	8	0	5
AST 2	0	5	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST</b>	<b>13</b>	<b>49</b>	<b>11</b>	<b>48</b>	<b>11</b>	<b>46</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	2	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>IŠ VISO</b>	<b>57</b>	<b>138</b>	<b>54</b>	<b>141</b>	<b>55</b>	<b>138</b>
<b>IŠ VISO DARBUOTOJŲ</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (FG)	2016	2017	2018
FG IV	16,1	19	13
FG III	3,5	7	6
FG II	10,2	9	9
FG I	0,0	0	0
<b>Iš viso sutartininkų</b>	<b>29,8</b>	<b>35,0</b>	<b>28,0</b>